

# OPERATION MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

OPERACIÓN MANUAL

MODE D'EMPLOI

MANUALE OPERATIVO

---

---

## CAR CD/DVD RECEIVER

Autoradio CD/DVD

Estéreo de coche CD/DVD

Autoradio CD/DVD

Autoradio CD/DVD

CD/DVD

BT

USB

SD

FM/AM  
(Options)

DIGITAL MULTI-MEDIA PLAYER WITH RADIO RECEIVER

EN--1  
DE--9  
ES--17  
FR--25  
IT---33

# VOR GEBRAUCH

---

- Vielen Dank, dass Sie unseren Firmen-Multimedia-Player verwenden. Um das Gerät richtig zu bedienen, lesen Sie bitte vor der Verwendung die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Das Gerät ist nur für ein DC-12V-Betriebssystem mit negativer Masse ausgelegt. Stellen Sie sicher, dass Ihr Fahrzeug an ein 12-V-Gleichstromnetz mit negativer Masse angeschlossen ist. Achten Sie darauf, die Lautsprecherkabel (-) an die Lautsprecherklemme (-) anzuschließen. Verbinden Sie niemals die Lautsprecherkabel des linken und rechten Kanals miteinander oder mit der Fahrzeugkarosserie.
- Die normale Betriebstemperatur liegt zwischen -20 und +60 Grad Celsius. Arbeiten Sie nicht bei extrem hohen oder niedrigen Temperaturen und blockieren Sie die Lüftungsschlitze oder Kühlerverkleidungen des Geräts. Ein Blockieren führt zu einem Hitzestau im Inneren des Geräts und kann zu Schäden oder Bränden führen.
- Dieses Gerät kann die folgenden Discs (12 cm) und Mediendateien abspielen: DVD  $\pm$ R/RW / MP4 / DivX / AVI / SVCD / VCD / MP3 / WMA / CD-R/RW / JPEG.

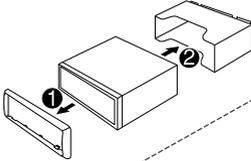
# Installation

▲Vorsicht

**Bitte entfernen Sie die Schrauben an der Oberseite des Produkts, bevor Sie es installieren.**

## Installation des Geräts (Einbau im Armaturenbrett)

1



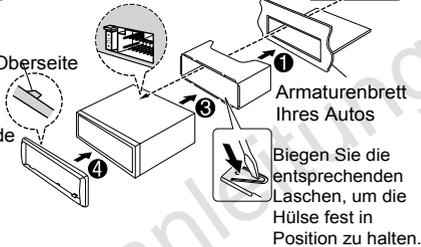
2 Nehmen Sie die erforderliche Verkabelung vor.



Haken an der Oberseite

2

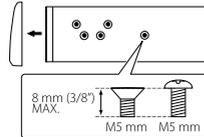
Richten Sie die Zierblende wie abgebildet vor der Montage aus.



Biegen Sie die entsprechenden Laschen, um die Hülse fest in Position zu halten.

## Bei Montage ohne Montagehülse

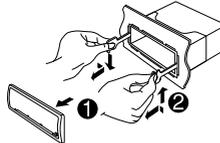
1. Entfernen Sie die Montagehülse und die Zierblende von der Einheit.
2. Richten Sie die Löcher im Gerät (auf beiden Seiten) mit den Fahrzeughalterung und befestigen Sie das Gerät mit Schrauben (im Handel erhältlich).



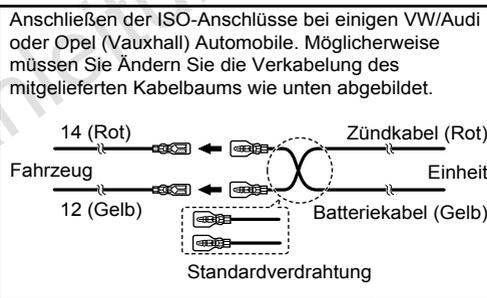
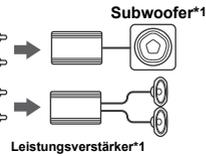
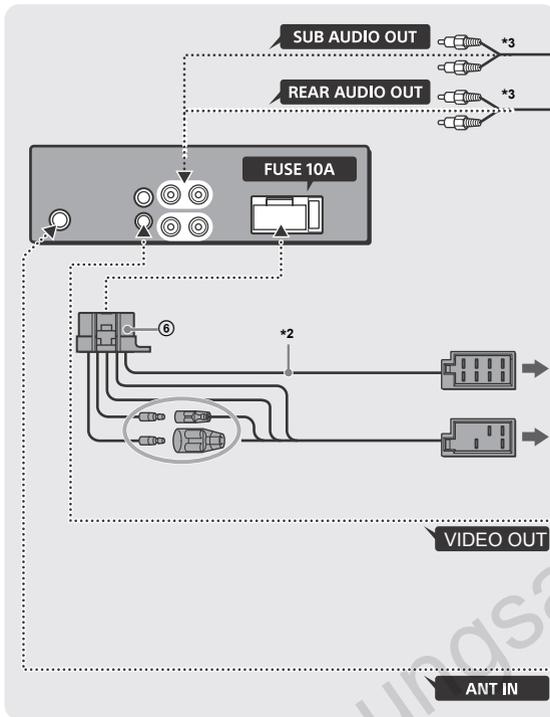
▲ Verwenden Sie nur die angegebenen Schrauben. Verwenden von falsche Schrauben können das Gerät beschädigen.

## So entfernen Sie das Gerät

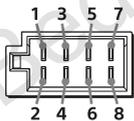
1. Stecken Sie den Fangstift der Ausziehschlüssel in die Löcher auf beiden Seiten der Zierplatte, dann zieh es raus.
2. Stecken Sie die Ausziehschlüssel tief in die Schlitz auf jeder Seite, dann folgen Sie den Pfeilen wie auf der Abbildung gezeigt.



# Verbindung

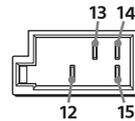


## 1. Zum Lautsprecheranschluss des Autos



1	Hecklautsprecher (rechts)	⊕	Violett
2		⊖	Violett/schwarz
3	Frontlautsprecher (rechts)	⊕	Grau
4		⊖	Grau/Schwarz
5	Frontlautsprecher (links)	⊕	Weiß
6		⊖	Weiß/Schwarz
7	Rücklautsprecher (links)	⊕	Grün
8		⊖	Grün/Schwarz

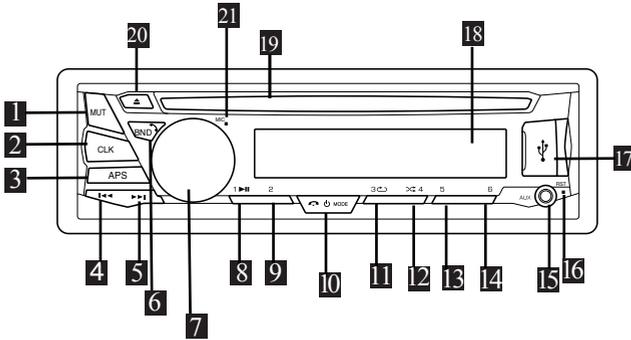
## 2. Zum Stromanschluss des Autos



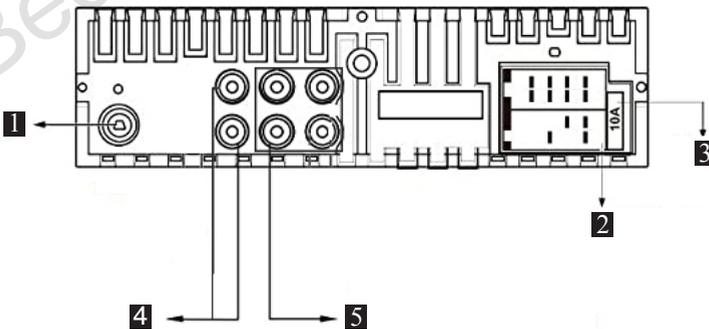
12	kontinuierliche Stromversorgung	Gelb
13	Leistungsantenne (Antenne) / Leistungsverstärkersteuerung	Blau /Weiss
14	Schaltnetzteil	rot
15	Erde	Schwarz

# Grundlagen

## Frontplatte



- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| <b>1</b> Stummschaltung EIN/AUS               | <b>12</b> Nummer 4 / Zufällig |
| <b>2</b> Uhr                                  | <b>13</b> Nummer 5            |
| <b>3</b> APS (Scanstationen)                  | <b>14</b> Nummer 6            |
| <b>4</b> Suche nach (Tracks nach oben)        | <b>15</b> AUX-Eingang         |
| <b>5</b> Suche nach unten (Tracks nach unten) | <b>16</b> Zurücksetzen        |
| <b>6</b> Bandauswahl / Aufruf                 | <b>17</b> USB & SD-Karte      |
| <b>7</b> Lautstärkeregelung/ RDS (3s drücken) | <b>18</b> LCD Bildschirm      |
| <b>8</b> Spielpause                           | <b>19</b> Disc-Steckplatz     |
| <b>9</b> Nummer 2 / INT                       | <b>20</b> Auswerfen           |
| <b>10</b> Leistung / Modus / Hand hoch        | <b>21</b> Mikrofon            |
| <b>11</b> Nummer 3 / Wiederholen              |                               |



- |                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| <b>1</b> Funkantenne   | <b>4</b> Videoausgang 1/2 |
| <b>2</b> Stecker       | <b>5</b> Audioausgang 1/2 |
| <b>3</b> Sicherung 10A |                           |

# Erste Schritte

---

## An / Ausschalten

- \* Drücken Sie „**MOD**“, um den Player einzuschalten
- \* Drücken Sie „**MOD**“ für 3s, um den Player auszuschalten

## Uhr

- \* Drücken Sie „**CLK**“, um die Uhr anzuzeigen.
- \* Drücken Sie „**CLK**“ für 3s, um die Uhr einzustellen.

# Radio

---

## Sender suchen

- 1) Drücken Sie wiederholt "**MOD**", um den Radiomodus auszuwählen.
- 2) Drücken Sie "**Suche nach oben**" und "**Suche nach unten**", um automatisch nach einem Sender zu suchen.
- 3) Drücken Sie "**BND**", um FM1/FM2/FM3/AM (Optionen) auszuwählen.

## Einstellungen im Speicher

Sie können bis zu 18 Sender für FM und 6 Sender für AM (Optionen) speichern.

### **Sender speichern**

Halten Sie beim Hören eines Senders eine der Zifferntasten (1 bis 6) gedrückt.

### **Vorsicht**

Wenn Sie den Sender speichern möchten, stellen Sie bitte sicher, dass Sie das "gelbe" Farbkabel angeschlossen haben; Bei einigen Modellautos müssen Sie möglicherweise auch das Farbkabel "gelb" und "rot" austauschen, um eine Verbindung herzustellen.

### **Wählen Sie einen gespeicherten Sender**

Drücken Sie eine der Zifferntasten (1 bis 6).

## RDS-Modus (Option)

1. Drücken Sie die Taste „Lautstärke“ für 3 Sekunden, um RDS einzustellen.
2. Drehen Sie „Lautstärke“, um TA / AF / PTY auszuwählen

# Wiedergabe

---

## CD/DVD

- 1) Drücken Sie wiederholt auf „**MOD**“, um den Disc-Modus auszuwählen.
- 2) Legen Sie die Disc ein (Etikettseite nach oben).

## USB/SD

- 1) Drücken Sie wiederholt auf „**MOD**“, um den USB-Modus auszuwählen.
- 2) Stecken Sie die USB-/SD-Karte ein.
- 3) Verwenden Sie die Fernbedienung, um das Video über USB auszuwählen und abzuspielen.

## Anmerkungen

- Unterstützt nur USB 2.0 Fat32, nicht USB 3.0.
- Unterstützt nur USB/SD-Karte MAX 128GB FAT32.

## AUX

- 1) Drücken Sie wiederholt auf „**MOD**“, um den **AUX**-Modus auszuwählen.
- 2) Stecken Sie den AUX-Port ein und spielen Sie.

## Bluetooth

### Mit Telefon verbinden

- 1) Drücken Sie wiederholt "**MOD**", um den BT-Modus auszuwählen.
- 2) Schalten Sie das Bluetooth Ihres Telefons ein.
- 3) Suchen Sie nach dem Bluetooth-Namen (**Car-BT**) und verbinden Sie ihn.
- 4) Es wird sich beim nächsten Mal automatisch mit Ihrem Telefon verbinden.

### Freihändig telefonieren

- Drücken Sie bei einem Anruf die Taste "**BND**", um den Anruf anzunehmen und direkt zu sprechen.
- Wenn Ihr Anruf beendet ist, drücken Sie "**MOD**", um den Anruf zu beenden.

# Fehlerbehebung

---

Problem	Ursache/Lösung
Keine Energie	<ul style="list-style-type: none"><li>• Überprüfen Sie, ob die Sicherung durchgebrannt ist</li><li>• Vergewissern Sie sich, dass die „gelben“ und „roten“ Kabel richtig angeschlossen sind. Bei einigen Modellautos müssen die „gelben“ und „roten“ Kabel ausgetauscht werden, um eine Verbindung herzustellen.</li></ul>
Der gespeicherte Sender ist verloren gegangen	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vergewissern Sie sich, dass das „gelbe“ Farbkabel angeschlossen wurde</li><li>• Bei einigen Modellautos müssen die „gelben“ und „roten“ Kabel ausgetauscht werden .</li></ul>
Disc war Slot-in-Hälfte	<ul style="list-style-type: none"><li>• Entfernen Sie die Schrauben auf der Oberseite</li></ul>
Disc kann nicht geladen werden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Überprüfen Sie, ob die Disc verschmutzt oder beschädigt ist</li><li>• Überprüfen Sie, ob das Format der Disc akzeptiert wird</li></ul>
USB/TF Disk kann nicht geladen werden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bestätigen Sie, dass es sich bei der USB-Festplatte um USB 2.0 handelt</li><li>• Bestätigen Sie, dass die USB-Festplattenkapazität weniger als 128 GB beträgt.</li></ul>
MP4-Videos können nicht abgespielt werden	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bestätigen Sie, dass die Pixel der mp4-Datei kleiner als 720*480p sind</li></ul>
Bluetooth-Anruf, die andere Person kann den Ton nicht hören	<ul style="list-style-type: none"><li>• Trennen Sie Bluetooth und verbinden Sie es erneut</li><li>• Setzen Sie den Player zurück und versuchen Sie es erneut</li></ul>

# Spezifikation

---

## Allgemein

Strombedarf	.....12V DC
Lastimpedanz	.....4Ω
max. Leistung	.....50Wx4
Klangregler	.....±8~12dB(Bass 100Hz, Treble10KHz)
Maße	..... Approx.192*178*50mm(d*w*h)
Montageabmessungen	..... Approx.169*182*53mm(d*w*h)
Gewicht	..... Approx. 1.45kg

## DVD-Sektion

Abgespielte Discs	..... MP4,DVD,VCD1.0/1.1/2.0/3.0,MP3,CD,CD-R,CD-RW,PICTURE-CD
Videosystem	..... AUTO/PAL/NTSC
Montagewinkel	.....0 to +/-25°

## Videobereich

Videosystem	..... 4:3 Letter Box and 4:3 Pan Scan
Videoausgangspegel	.....1.0Vp-p 75 ohms
Horizontale Auflösung	..... 500

## Audiobereich

Maximaler Ausgangspegel	..... 2Vrms(+/-3dB)
Frequenzgang	..... 20 to 20Khz
Signal-Rausch-Verhältnis	..... 85dB
Trennung	..... 80dB

## UKW-Tuner-Bereich

Abstimmbereich	.....87.5-108(Europe/China),87.5-107.9(U.S.A)
ZF-Bereich	.....10.7MHz
Nutzbare Empfindlichkeit (-30dB)	.....15dB
Signal-Rausch-Verhältnis	.....60dB
Stereotrennung	.....30dB(1KHz)
Fre uenc Res onse	.....30~12000Hz

## AM-Tuner-Sektion (Option)

Frequenzbereich	.....522-1620(Europe/China),530-1710(U.S.A)
ZF-Bereich	.....10.7MHz
Nutzbare Empfindlichkeit (-20dB)	.....25dB